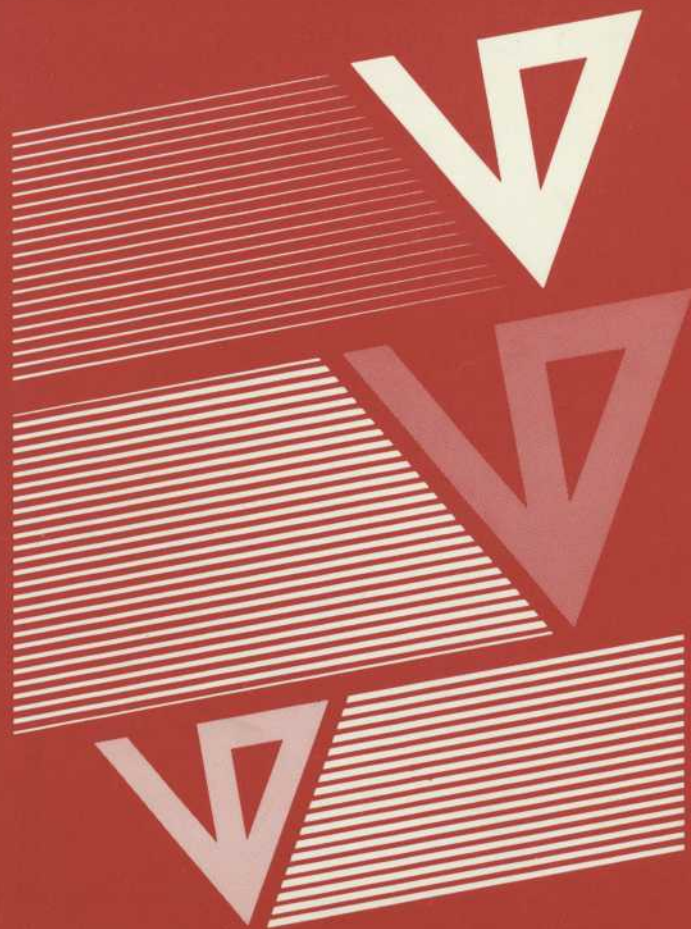




théâtre
du
rideau vert

*Faut pas
payer*

de DARIO FO

revue théâtre, volume 20, no 3, 18 décembre 1980

Des trouvailles à deux pas du Théâtre du Rideau Vert

Le Cache-Pot

DÉCORATION

La vocation originelle du Cache-Pot était de vendre des plantes et des cache-pots. Comme le nom plaisait, on l'a gardé. Mais la boutique a lentement évolué vers les accessoires de décoration intérieure: literie de belle qualité, décors et linge de table, accessoires de salle de bains de type "design" et une gamme infinie d'objets en porcelaine, en rotin, en bambou et en bois ainsi que des ustensiles de cuisine beaux et utilitaires. Une boutique inépuisable et une ambiance ensoleillée.

*Le Cache-Pot,
5047, rue Saint-Denis (288-5330).*

LE DRAM

Le Dram, c'était autrefois une mesure de parfum équivalent aujourd'hui à 1/16 d'once. C'est aujourd'hui une petite parfumerie où l'on trouve toute la gamme des grandes marques de parfums, de Dior à Hermès, en passant par Lise Wattier et Michel Robichaud. Le décor de cotonnade bourgogne et de bois blond ressemble à un précieux écrin à bijoux qui renferme, en plus des parfums, toute une panoplie de fichus légers, de broches, d'accessoires vestimentaires, de sacs à maquillage, de cosmétiques et de parapluies. Il faut y faire un saut, question de fureter dans un lieu agréable rempli de jolis riens.

*Le Dram,
5059, rue Saint-Denis (842-7691).*



*La direction et le personnel
du Théâtre du Rideau Vert
vous souhaitent un joyeux Noël
et vous adressent leurs meilleurs
vœux de santé et bonheur
pour l'année 1981.*



Edgar Fruitier — Jacques Piperni — Diane Lavallée — Lénie Scoffié — Aubert Pallascio — Michel Bergeron — Pierre Lenoir

Le mot de l'auteur

Tout commence, j'en suis sûr, par le lieu de naissance. En ce qui me concerne, je suis né dans un village au bord du lac Majeur, près de la frontière Suisse. Un pays de contrebandiers et de pêcheurs plus ou moins braconniers. Deux métiers qui, outre une bonne dose de courage, exigent beaucoup, énormément d'imagination. Il est bien connu que, si on utilise son imagination à transgresser la loi, on en réserve une partie pour son plaisir personnel et celui de ses proches amis. Voilà pourquoi, ayant grandi dans un milieu où chacun est un personnage, où chaque personnage cherche une histoire à raconter, j'ai pu aborder le théâtre avec un bagage assez insolite, et surtout vivant, présent et vrai, comme sont vraies les histoires racontées par des hommes vrais.

Dario Fo



Aubert Pallascio

—

Edgar Fruitier



Lénie Scoffié

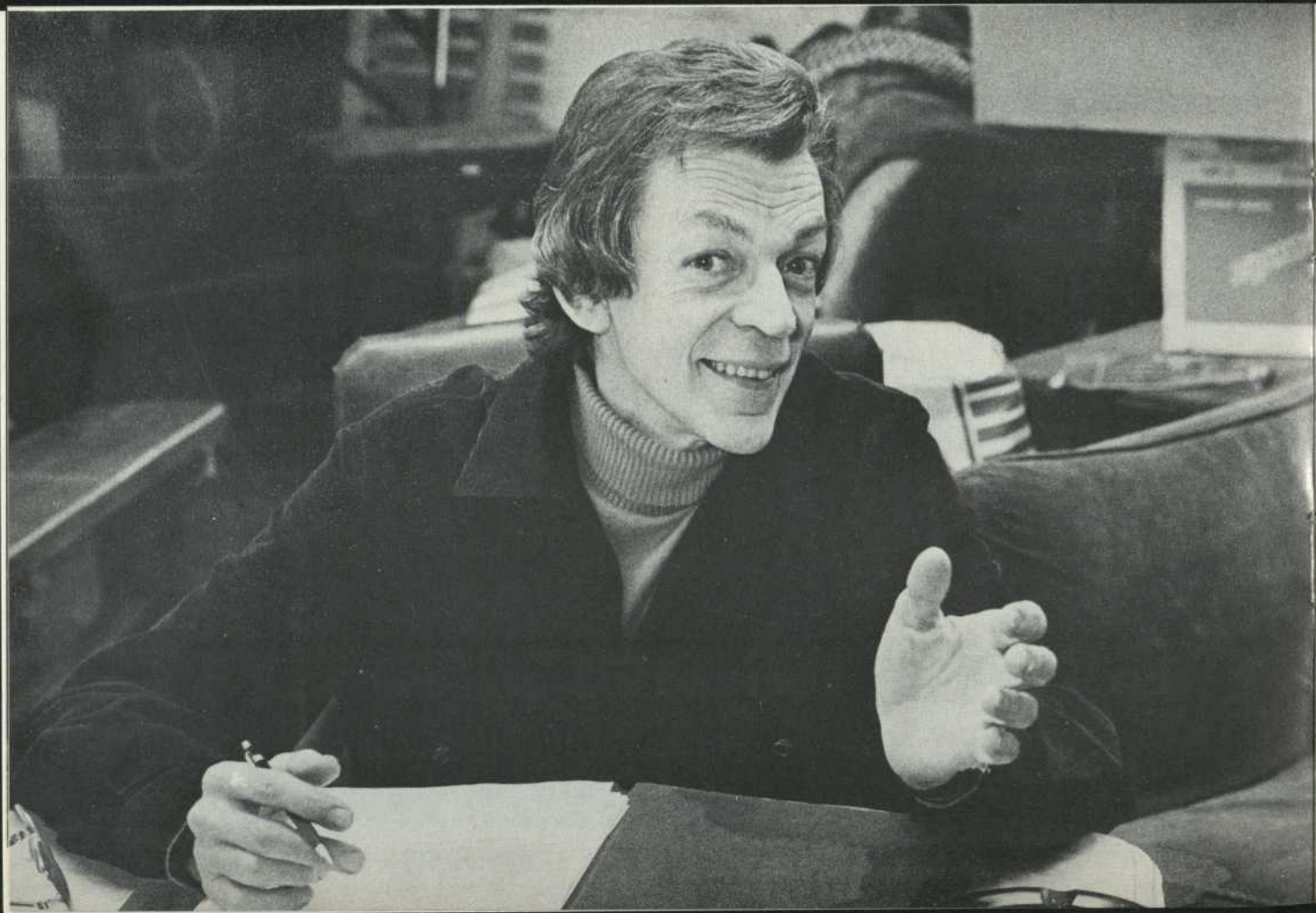
—

Diane Lavallée

**DARIO FO:
l'homme
de théâtre**

Dario Fo est célèbre et inconnu. Il est en passe de devenir légendaire. Dans les chantiers du théâtre militant, son nom a une autorité magique: n'est-il pas le seul qui ait réussi, depuis près de dix ans, à construire ce que les Italiens appellent un "circuit alternatif" sans compromission avec l'institution théâtrale, ou, pour reprendre le titre d'un récent ouvrage italien, avec "le théâtre du régime", et à produire des spectacles qui, tout en militant, clairement et directement, pour des objectifs disons "gauchistes", n'en atteignent pas moins une large audience, ouvriers communistes y compris. Bref, il semble incarner ce dont nous n'avons cessé de rêver depuis une vingtaine d'années: un théâtre à la fois populaire et militant, qui se situe délibérément hors du système dominant et est ainsi, au vieux sens du mot, un théâtre libre.

Bernard Dort



Le mot du metteur en scène

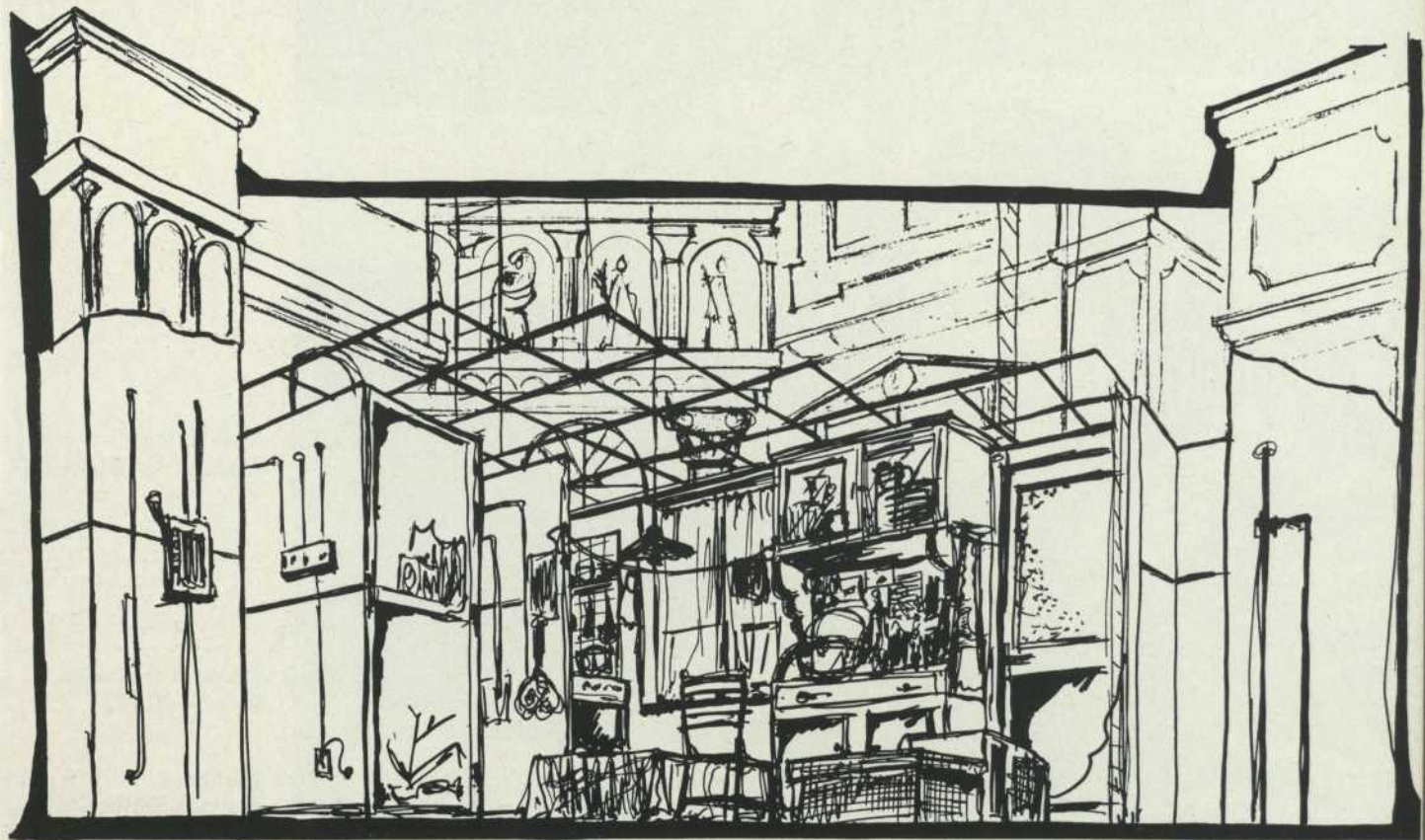
Le style de "comédie" que nous propose Dario Fo nous fera rire, bien sûr; tous les mécanismes éprouvés y figurent. Mais à travers ces rythmes et ces contrerythmes, il nous livre sa propre machine où se succèdent, sans avertissement, ses tempi bien à lui. Les situations se bousculent, partent, bifurquent, repartent, reviennent, le verbe change rapidement, les mots modulent sans cesse, les parenthèses sont nombreuses; on est à mi-chemin entre la folie quotidienne et celle du théâtre. Les personnages sont des bêtes de comédie humaine, des "Zanni" du 20ème siècle, des fantoches accrochés à ce qu'il leur reste d'espoir et, malgré toute incohérence apparente, leur propos, pourtant, va bien au-delà du divertissement.

Yves au Lubriche -

Un modeste appartement milanais
où on vit au rythme de la caricature,
où toutes les malcommodités du logement se retrouvent
dans un espace restreint,
où on tourne fatalement en rond dans une sorte de cage
ouvrière coincée, écrasée, dominée par les masses bien
ordonnées des pouvoirs civils et des superstitions
religieuses,

où l'aliénation devient inévitable.

Guy RAJOTTE



* DARIO FO * "FAUT PAS PAYER" * L'appartement *

P. J. 16. 80



Mise en scène:
Gaétan LABRÈCHE

Décor et éclairages:
Guy RAJOTTE

Costumes:
François BARBEAU

Faut pas payer

comédie de **DARIO FO**

adaptation de **VALERIA TASCA** et **TONY CECCINATO**

Distribution par ordre d'entrée en scène

Lénie Scoffié.....	Antonia
Diane Lavallée.....	Margherita
Edgar Fruitier.....	Giovanni
Aubert Pallascio.....	le grand-père le policier le gendarme le croque-mort
Pierre Lenoir.....	un policier
Michel Bergeron.....	un policier
Jacques Piperni.....	Luigi

Quelque part dans une banlieue italienne . . .

Il y aura un entracte de vingt minutes



Diane Lavallée

—

Jacques Piperni

Rire ou mourir

Tel son cousin Figaro, Dario Fo se hâte de rire de tout de peur d'être obligé d'en pleurer. S'affublant volontiers du masque des clowns, feignant de plumer un poulet, il prend l'injustice et lui tord le cou. C'est Feydeau qui, au lieu de couples illégitimes, remplirait ses placards de contestataires. Les portes claquent, dans la meilleure tradition du boulevard; mais c'est pour mieux coincer les doigts de toutes les tyrannies.

Les conséquences de cette fronde étaient prévisibles: bandit bien aimé de la poésie, contrebandier du gai-savoir, Dario Fo n'arrête pas d'être pris en flagrant délit d'amour du genre humain. Il n'ignore pas, bien sûr, que cette accusation est grave par les temps qui courent. La mort des uns, en effet, est parfois considérée comme l'art de vivre des autres. Mais, chaque fois, une pirouette lui permet d'échapper au châtiement dont le menacent les gendarmes de la morale trafiquée.

"Faut pas payer" est l'un de ces joyeux apologues dont il a le secret. Dans un mouvement de colère, des femmes ont pillé un grand magasin. Le salaire de leurs époux étant insuffisant, elles avaient faim.

Pour récupérer les marchandises dérobées, des policiers fouillent les maisons. Ils ont pour eux la loi; mais aussi des maris qui croient que la richesse est la preuve infaillible de la vertu, et qu'ils sont bien coupables, en revanche, les pauvres qui ne trouvent plus que dans la violence le moyen d'échapper à leur condition.

Cela nous vaut une bouffonnerie de grand style. Arlequin jongle, par-dessus les siècles, avec la misère du monde. Le malheur s'est peint le nez en rouge pour faire la parade sur les tréteaux d'une société qui devrait, elle, porter sa rougeur sur son front.

François CHALAI

*Une invitation au
bon goût*

Le Petit Pêché
Restaurant

4461 St-Denis

842-2014

(LICENCE COMPLÈTE)

Gérard Van Houtte Inc.

Les Cafés *GVH*



GROS:

870 AVE. DE L'ÉPÉE, OUTREMONT, QUÉ., H2V 3V3
TÉL.: (514) 270-1155

DÉTAIL:

1042 O. AVE. LAURIER, OUTREMONT, QUÉ., H2V 2K8
TÉL.: (514) 274-5601



Lénie Scoffié — Diane Lavallée — Aubert Pallascio — Pierre Lenoir — Michel Bergeron — Jacques Piperni — Edgar Fruitier



Diane Lavallée — Lénie Scoffié — Aubert Pallascio

prochain spectacle

du 5 février au 14 mars

Madame Filomena

Comédie de **EDUARDO DE FILIPPO**

Texte français de **JACQUES AUDIBERTI**

Mise en scène: **DANIELLE J SUISSA**

avec

YVETTE BRIND'AMOUR — GUY PROVOST

GISÈLE SCHMIDT — SEPTIMIU SEVER — DANIELLE BISSONNETTE

JEAN-LUC MONTMIGNY — CATHERINE JALBERT — DONALD PILON

MICHEL SÉBASTIEN — JEAN-RAYMOND BOUDOU

Décor et éclairages: **Robert PRÉVOST**

Costumes: **François BARBEAU**

Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L. sous la direction de
FRANCOIS BARBEAU

François Barbeau est assisté par Ginette Noiseux

Costumes masculins: Erika Hoffer

Trame sonore: GUY RAJOTTE

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert dirigés
par JACQUES LEBLANC, assisté par Martin Leblanc et Alain Dani.
Brossé par Andrée Leblanc.
Sculpture: Gilbert Leblanc

Eclairagiste: Louis Sarraillon

Chef électricien: Georges Faniel

Chef machiniste: André Vandersteenen
assistant: Bruno Leblanc

Opérateur du son: Roger Côté

Régisseurs: Lorraine Beaudry, Véra Zuyderhoff

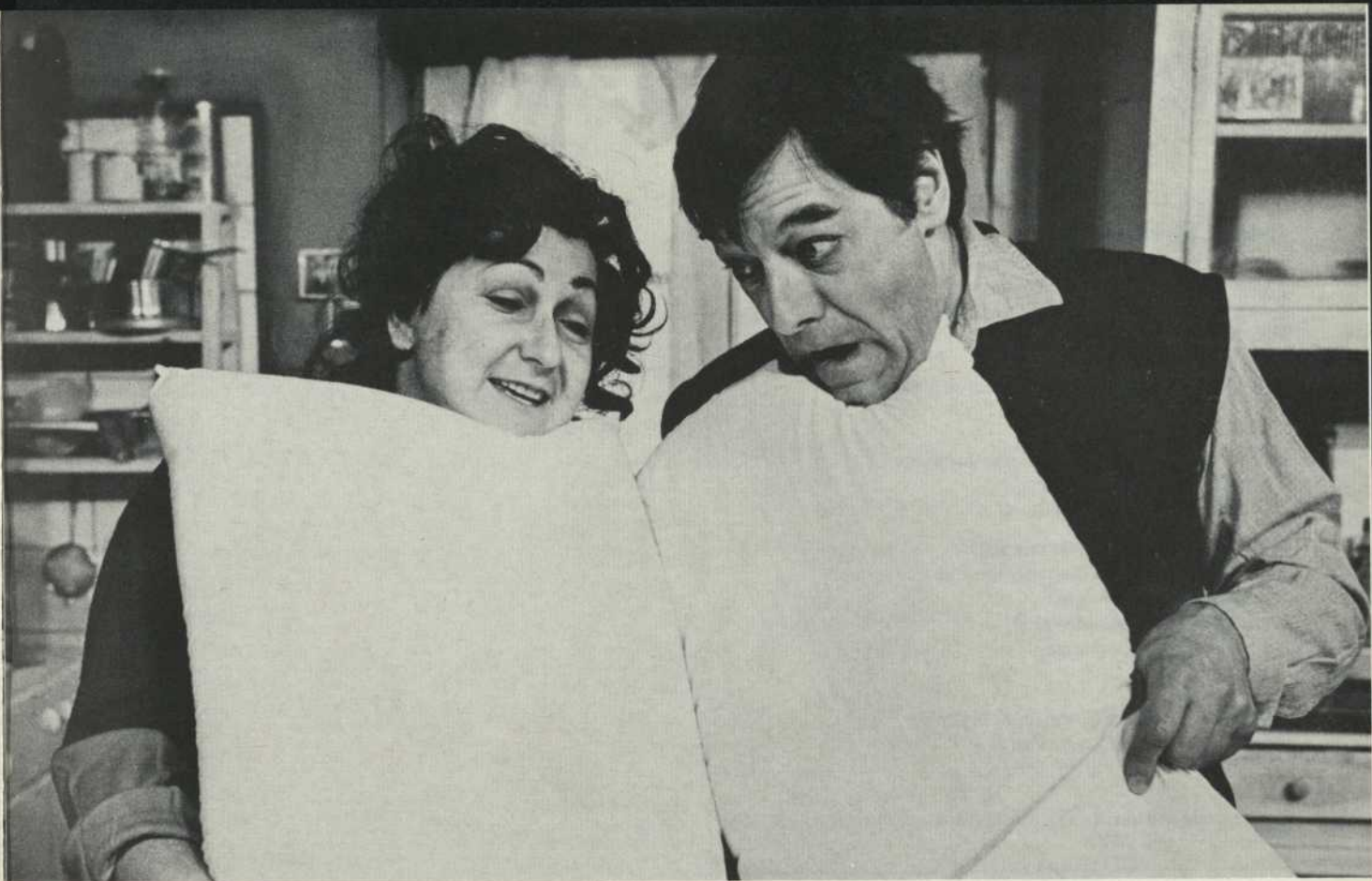
Habilleuse: Rollande Mérineau

Photos: GUY DUBOIS

La page couverture est une création de GERALD ZAHND



Service de Bar
À L'ENTRACTE



Lénie Scoffié

—

Edgar Fruitier

théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*

Mercedes Palomino, *directeur administratif*

Paul Colbert, *directeur*

François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*

Gabriel Groulx, c.a., *Vérificateur*

Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorignet, *secrétaire générale*

Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*

Hélène Keraudren, *secrétaire*

Marie-Claude Vianna, *secrétaire*

Yolande Maillet, *comptable*

S. Elharrar, *gérant*

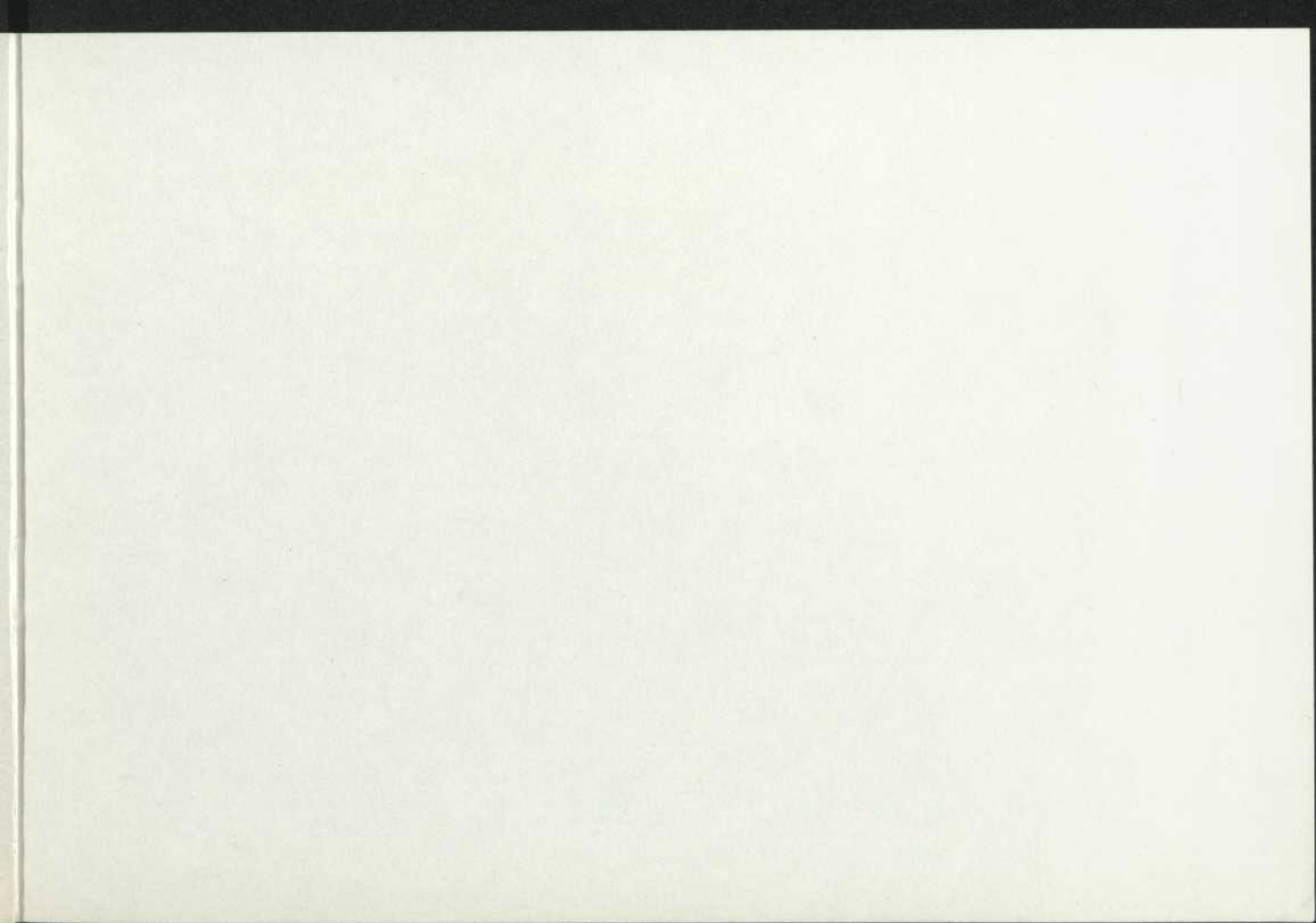
"THEATRE" *direction*, Mercedes Palomino

revue publiée par le Rideau Vert Inc.

Bureaux administratifs: 355, rue Gilford – Montréal – H2T 1M6

Tél.: 1 (514) 845-0267

Adresse télégraphique: ridovert





AIR FRANCE 

Le monde plus proche

PRO THEATRE 1980.12.18x